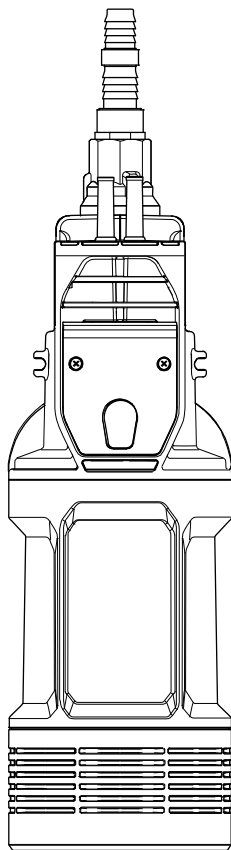


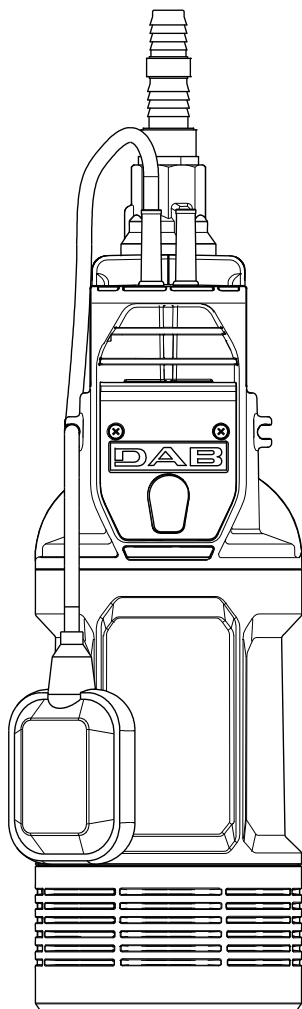
---

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE (IT)  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE (GB)  
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE (FR)  
INSTALLATIONS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN (DE)  
INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE EN ONDERHOUD (NL)  
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO (ES)  
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (RU)  
POKYNY K INSTALACI A ÚDRŽBĚ (CZ)  
ASENNUS- JA HUOLTO-OHJEET (FI)  
INSTALLATIONS- OCH UNDERHÅLLSANVISNING (SE)  
INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALARE ȘI ÎNTREȚINERE (RO)  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (GR)  
KURMA VE BAKIM BİLGİLERİ (TR)  
INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI (PL)  
INSTALLÁCIÓS ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV (HU)  
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO E A MANUTENÇÃO (PT)  
ИНСТРУКЦІЯ ЗА МОНТИРАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА (BG)  
КЕРІВНИЦТВО З МОНТАЖУ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ (UA)  
تعليمات التركيب والصيانة (اللغة العربية)

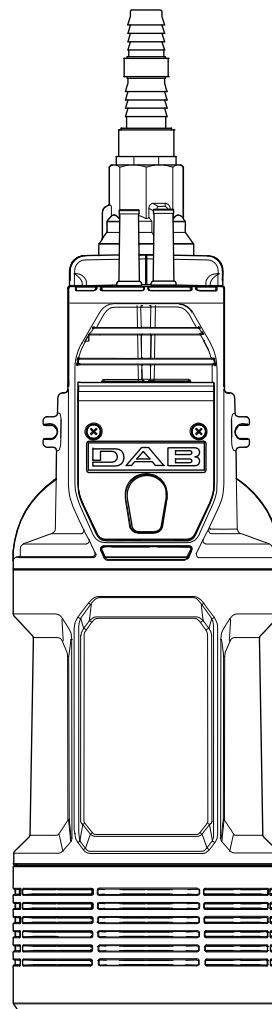


ITALIANO	pag.	01
ENGLISH	page	07
FRANÇAIS	page	12
DEUTSCH	seite	18
NEDERLANDS	pag.	24
ESPAÑOL	pág.	30
РУССКИЙ	стр.	36
ČEŠTINA	strana	42
SUOMI	sivu	47
SVENSKA	sid.	52
ROMÂNĂ	pag.	57
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	σελίδα	63
TÜRKÇE	sf.	69
POLSKI	strona	75
MAGYAR	oldal	81
PORTUGUÊS	pag.	87
БЪЛГАРСКИ	Стр.	93
УКРАЇНСЬКА	стор.	99
105	الصفحة	اللغة العربية

# A



# NA



GB - AUTOMATIC  
IT - AUTOMATICA  
DE - AUTOMATISCH  
FR - AUTOMATIQUE  
ES - AUTOMÁTICO  
BG - АВТОМАТИЧНО  
УПРАВЛЕНИЕ  
CZ - AUTOMATICKÉ  
DK - AUTOMATISK  
GR - ΑΥΤΟΜΑΤΗ  
EE - AUTOMAATNE  
FI - AUTOMAATTINEN  
HR - AUTOMATSKA  
HU - AUTOMATIKUS  
LT - AUTOMATINIS

LV - AUTOMĀTISKS  
NL - AUTOMATISCH  
NO - AUTOMATISK  
PL - AUTOMATYCZNA  
PT - AUTOMÁTICO  
RO - AUTOMATA  
RU - АВТОМАТИЧЕСКИЙ  
SK - AUTOMATICKÉ  
SI - AVTOMATSKA  
AL - AUTOMATIKE  
RS - AUTOMATSKA  
SE - AUTOMATISK  
TR - OTOMATİK  
UA - АВТОМАТИЧНИЙ  
أوتوماتيكي

GB - NOT AUTOMATIC  
IT - NON AUTOMATICA  
DE - NICHT AUTOMATISCH  
FR - PAS AUTOMATIQUE  
ES - NO AUTOMÁTICO  
BG - РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ

CZ - NEAUTOMATICKÉ  
DK - IKKE AUTOMATISK  
GR - ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ  
EE - MITTEAUTOMAATNE  
FI - EI AUTOMAATTINEN  
HR - NE AUTOMATSKA  
HU - NEM AUTOMATIKUS  
LT - NEAUTOMATINIS

LV - NEAUTOMĀTISKS  
NL - NIET AUTOMATISCH  
NO - IKKE AUTOMATISK  
PL - RĘCZNA  
PT - NÃO AUTOMÁTICO  
RO - NEAUTOMATA

RU - НЕАВТОМАТИЧЕСКИЙ  
SK - NEAUTOMATICKÉ  
SI - NEAVTOMATSKA  
AL - JO AUTOMATIKE  
RS - NE AUTOMATSKA  
SE - EJ AUTOMATISK  
TR - OTOMATİK DEĞİL  
UA - НЕ АВТОМАТИЧНИЙ  
غير أوتوماتيكي

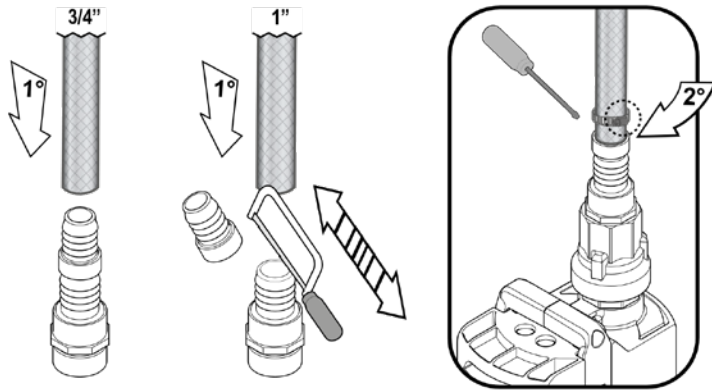


Fig.1

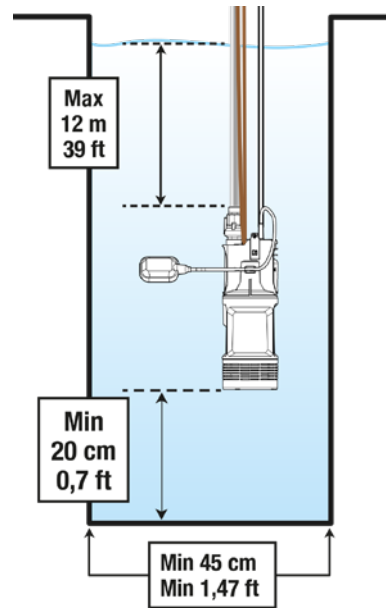


Fig.2

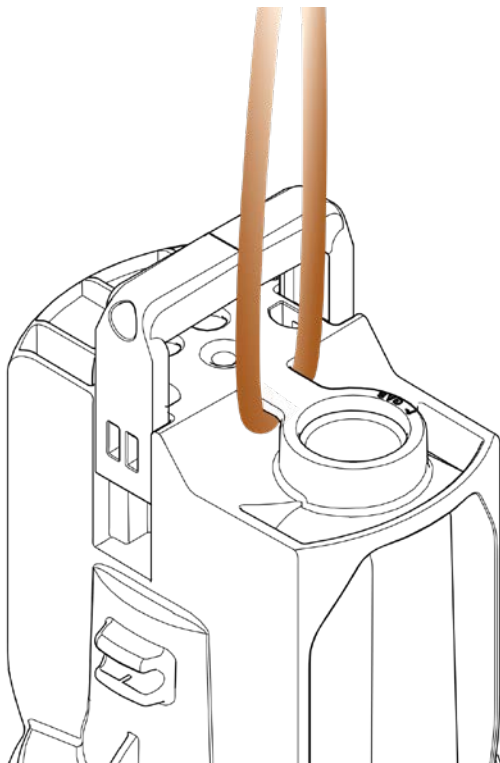


Fig.3

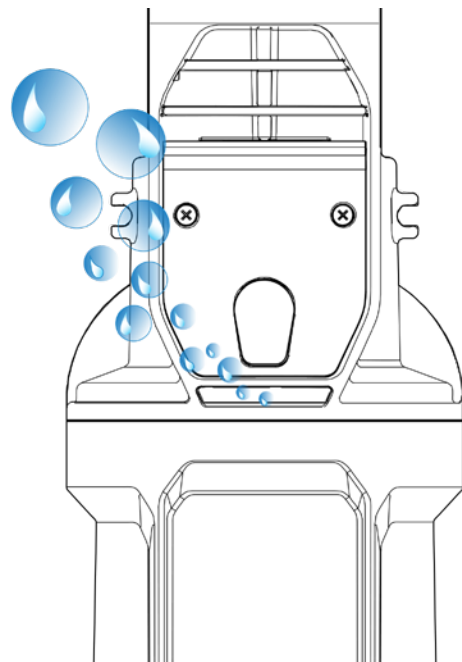


Fig.5

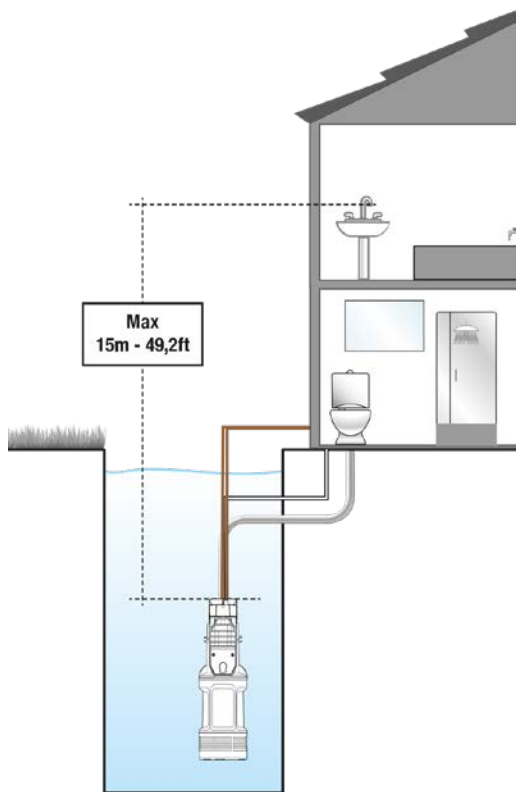


Fig. 6

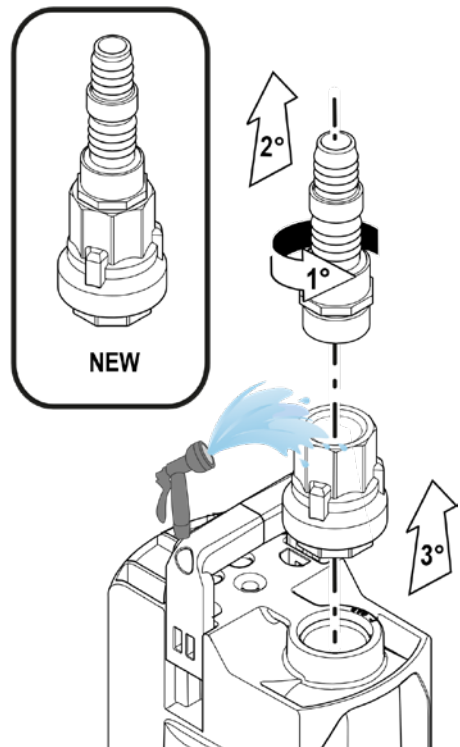


Fig. 7

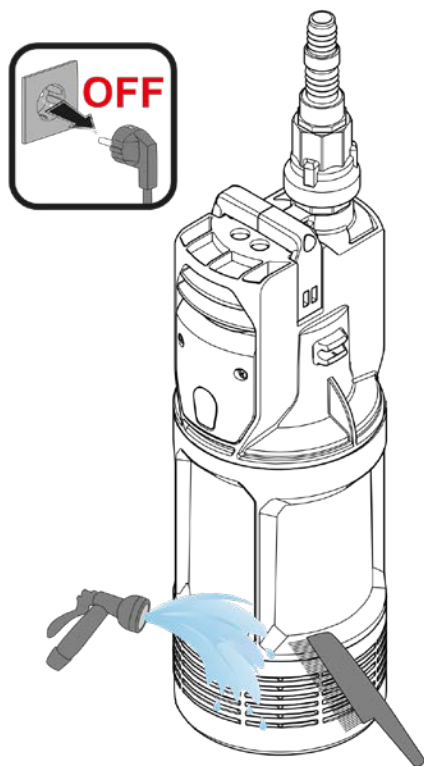


Fig. 8

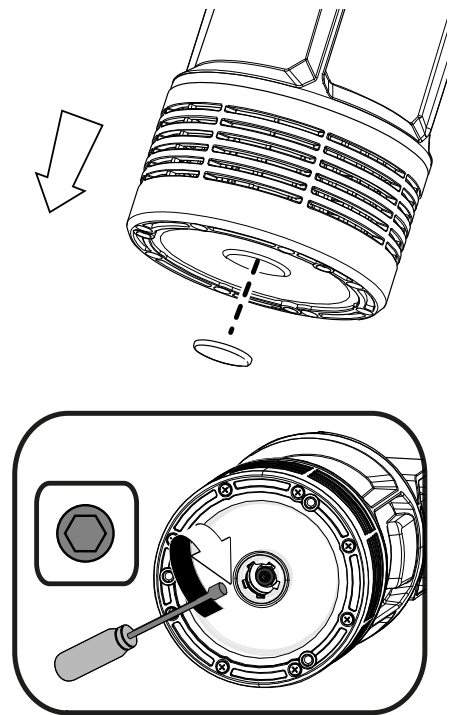


Fig. 9

OBSAH

<b>UPOZORNĚNÍ</b> .....	42
Zvláštní upozornění.....	43
<b>ODPOVĚDNOST</b> .....	43
<b>1 OBECNĚ</b> .....	43
1.1 Aplikace.....	43
1.2 Čerpatelné kapaliny.....	44
1.3 Technické parametry a omezení použití.....	44
<b>2 SPRÁVA</b> .....	44
2.1 Skladování.....	44
2.2 Přeprava.....	45
2.3 Hmotnost a rozměry.....	45
<b>3 VAROVÁNÍ</b> .....	45
<b>4 INSTALACE</b> .....	45
<b>5 ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ</b> .....	45
<b>6 SPUŠTĚNÍ</b> .....	45
<b>7 OPATŘENÍ</b> .....	46
<b>8 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b> .....	46
8.1 Čištění sacího filtru.....	46
<b>9 VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH</b> .....	46
<b>10 ZÁRUKA</b> .....	46

LEGENDA

V tomto návodu byly použity následující symboly:



**VAROVÁNÍ Z DŮVODU CELKOVÉHO NEBEZPEČÍ.**

Nedodržení pokynů může způsobit vážné ohrožení bezpečnosti osob a věcí.



**NEBEZPEČÍ – ELEKTRICKÝ PROUD.**

Nedodržení pokynů může způsobit vážné poranění osob elektrickým proudem.



Poznámky a obecné informace.

**UPOZORNĚNÍ**



Před nainstalováním si přečtěte pozorně veškerou dokumentaci k výrobku.

Instalace a provoz zařízení musí být v souladu s bezpečnostními předpisy v zemi nainstalování výrobku. Veškeré pracovní postupy musí být provedené odborně.

Nedodržování bezpečnostních norem, kromě toho, že ohrožují zdraví osob a mohou poškodit zařízení, způsobí okamžité propadnutí práva na zákroky v záruce.



Odborný personál

Instalace musí být provedena kompetentním a kvalifikovaným personálem, který má technické schopnosti požadované specifickými normami v oboru.

Kvalifikovanými pracovníky jsou osoby, které s ohledem na vlastní vzdělání, zkušenosti a provedená školení znalostí souvisejících norem, předpisů a opatření platných v oblasti prevence bezpečnosti práce, jakož i provozních podmínek, oprávnili pracovník, který odpovídá za bezpečnost provozu systému, aby vykonávali kteroukoliv nutnou činnost a v rámci ní rozpoznali jakékoliv nebezpečí a předcházeli jeho vzniku (Definice odborného personálu dle IEC 364).



Zařízení nemohou používat děti do 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyli o bezpečném používání a o souvisejících nebezpečích zařízení poučeni. Dětem je zakázáno hrát si se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti, které nejsou pod dohledem.



Ochrana proti přepětí. Čerpadlo je vybavené tepelným jističem. V případě přehřátí motoru jistič automaticky vypne čerpadlo. Na ochlazení čerpadla je zapotřebí zhruba 15-20 min., po jejichž uplynutí se čerpadlo automaticky znovu zapne. Po zásahu tepelného jističe je třeba vyhledat nicméně příčinu přehřátí a odstranit ji. Za tímto účelem je třeba prostudovat článek o Zjištění závad.



Přívodní napájecí kabel a plovákový spínač nesmí být použity k přenášení nebo ke zvedání čerpadla. K tomuto účelu používejte zásadně držadlo čerpadla.



Použití je povoleno pouze pokud elektrické zařízení je označeno bezpečnostními symboly podle platných norem země instalace výrobku (pro Itálii CEI64/2).



Nevytahujte zásadně zástrčku ze zásuvky elektrické sítě taháním za kabel.



Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být neprodleně nahrazený za nový výrobcem nebo pověřeným servisním centrem tak, aby se předešlo veškerému riziku.

Nedodržení bezpečnostních upozornění může způsobit ohrožení osob nebo věcí a zapříčinit propadnutí záruky u výrobku.

#### Zvláštní upozornění



**Před jakýmkoliv zásahem na elektrických či strojních částech zařízení odpojte nejprve elektrické napětí.** Jsou povolena pouze připojení s pevnou kabláží. Zařízení musí být uzemněno (IEC 536 třída 1, NEC a ostatní standardní opatření).



Elektrické svorkovnice a svorkovnice motoru mohou vykazovat nebezpečné napětí i když je motor zastavený.



Zařízení se smí používat pouze pro účely, pro které bylo vyrobené.

Při výpadku proudu za určitých podmínek kalibrace se může konvertor automaticky zapnout.

## ODPOVĚDNOST

**Výrobce není odpovědný za nesprávnou činnost čerpadla nebo za škody čerpadlem způsobené, pokud na něm byly provedené neoprávněné zásahy, nepovolené změny a/nebo zařízení bylo použito nedoporučeným způsobem použití, stejně tak jako nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu.**

Výrobce se zříká veškeré odpovědnosti za nepřesnosti obsažené v tomto návodu, z důvodu chyb tisku či přepisu. Výrobce si vyhrazuje právo provádět užitečné změny, které ale nemění podstatně charakteristiku výrobku.

## 1 OBECNĚ

### 1.1 Aplikace

Výkonné vícestupňové ponorné čerpadlo. Vhodné pro systémy sběru dešťové vody a pro zavlažovací sítě, čerpání vody z cisteren, nádrží, vodních nádrží a pro další aplikace, které vyžadují vysoký tlak. Mezi jeho hlavní vlastnosti patří antikoroziní materiály odolné vůči prachu, ochrana proti přetížení, vysoká odolnost hřídele proti opotřebení, filtr z technopolymer chránící před nečistotami, vynikající chladičí vlastnosti motoru, které umožňují provoz čerpadla i při částečném ponoření a rovněž automatické fungování on/off s plovákem. Je dodáváno se zpětným ventilem a čtyřúrovňovým přípojem.



**Tato čerpadla nemohou být používána v bazénech, rybnících, vodních nádržích s přítomností osob ani pro čerpání uhlovodíků (benzin, nafta, topné oleje, rozpouštědla apod.) ve smyslu protiúrazových předpisů platných pro danou oblast. Před jejich uskladněním se doporučuje je vyčistit. Viz kapitola „Údržba a Čištění“.**

## 1.2 Čerpatelné kapaliny

Čerstvá voda	•
Dešťová voda	•
Užitkové odpadní vody	○
Splaškové vody	○
Voda z bazénu nebo fontány	•
Voda z řeky nebo jezera	•
Max. rozměry částic [mm]	Ø 3

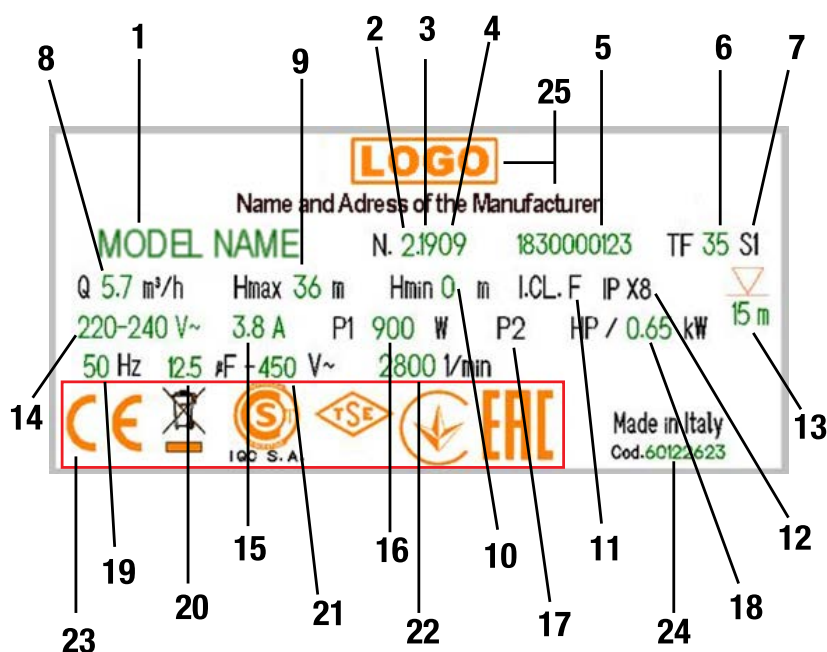
- Vhodné
- Nevhodné

## 1.3 Technické parametry a omezení použití

- **Napájecí napětí:** 220-240V, viz štítek s elektrickými parametry
- **Pomalé pojistky na ochranu elektrického přívodu (verze 220-240V):** orientační hodnoty (v ampérech)
- **Skladovací teplota:** -10°C +40°C

Model	Pojistky na ochranu elektrického přívodu 220-240V 50Hz
500	4 A
650	4 A
900	5 A

Všechny technické údaje jsou uvedené na štítku čerpadla. Popis jednotlivých parametrů uvedených na štítku výrobku (Obr. 4):



Obr.4 štítku

Poz.	Popis
1	Popis
2	Revize
3	Rok
4	Týden
5	Sériové číslo
6	Maximální teplota kapaliny
7	Provoz
8	Průtok
9	Maximální výtlak
10	Minimální výtlak
11	Třída izolace
12	Krytí
13	Hloubka ponoru
14	Nominální napětí
15	Proud
16	P1
17	P2 HP
18	P2 kW
19	Kmitočet
20	Kapacita kondenzátoru
21	Napětí
22	Nominální počet otáček
23	Log
24	Kód čerpadla
25	Logo, jméno a adresa výrobce

\* Zobrazovaný štítek je uvedený jako příklad



Čerpadlo, které se neopírá o podstavec, nemůže snášet hmotnost potrubí, které musí být drženo jinak.

## 2 SPRÁVA

### 2.1 Skladování

Všechna čerpadla musí být skladována v krytém a suchém prostoru, dle možnosti s konstantní vlhkostí vzduchu, bez vibrací a prachu. Jsou dodávána ve svém původním obalu, ve kterém musí zůstat až do okamžiku instalace.



## 2.2 Přeprava

Nevystavujte výrobky zbytečným nárazům a kolizím.

## 2.3 Hmotnost a rozměry

Na samolepicím štítku, který je aplikován na obalu, je uvedena celková hmotnost elektročerpadla a jeho rozměry.

## 3 VAROVÁNÍ

- Kapalina se může v důsledku úniku maziva znečistit.
- Čerpadlo musí být napájené přes proudový chránič s jističem (RCD) s jmenovitým residuálním proudem nepřevyšujícím 30 mA.



**Čerpadla nesmí být nikdy přepravována, zvedána nebo uváděna do chodu tak, že jsou zavěšena za napájecí kabel; pro tento účel používejte příslušnou rukojeť a dodané lano.**

**Před instalací, vyčistěte nádrž od písku a jiných pevných částic.**

**Elektrický kabel motoru musí být upevněn příchytkami z umělé hmoty k výtlačnému potrubí, přičemž vzdálenost mezi příchytkami musí být zhruba 2 až 3 metry.**

**Doporučujeme použít zpětný ventil dodaný spolu s výrobkem**

- Čerpadlo nesmí být nikdy uvedeno do chodu nasucho.

## 4 INSTALACE

Nejdříve zašroubujte zpětný ventil a poté nipl s přípojkou, která je součástí balení a je vhodná pro potrubí o velikosti 3/4" a 1". Kdybyste chtěli použít potrubí s větším průměrem, vyměňte spojku. Dále použijte stahovací pásku pro připevnění hadice k přípojce. (Obr.1)

- Doporučuje se používat potrubí s minimálním vnitřním průměrem 3/4", aby se zabránilo poklesu výkonnosti čerpadla.
- Aby se zabránilo ucpání sacích průchodů, doporučuje se pravidelně kontrolovat, zda se ve sběrné nádrži nenahromadily nečistoty (listy, písek apod.). Je vhodné počítat s minimální vzdáleností 20 cm ode dna, aby se zabránilo ucpání sací mřížky (obr.2)
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky s odpovídajícími parametry (napětí a kmitočet) uvedenými na štítku s údaji o výrobku.
- Čerpadlo musí být uvedeno do chodu výhradně tak, že je ponořeno ve vodě. Dodržte minimální ponor 50 mm. Pokud je voda vyčerpána, čerpadlo musí být okamžitě vypnuto (neautomatická verze).
- Čerpadlo musí být umístěno ve stabilní poloze ve sběrné nádrži nebo v každém případě v nejnižší položeném bodě v místě instalace.
- Zajistěte, aby měla sběrná jímka pro uložení čerpadla níže uvedené minimální rozměry:  
**Min. základní rozměry. (mm) 450x450 / min. výška (mm) 420 Obr. 2**
- Rozměry nádrže musí být vždy navrženy v závislosti na množství přichozí vody a na průtoku čerpadla, aby motor nebyl vystavován nadměrnému počtu spuštění/hodinu; důsledně se doporučuje nepřekročit 20 spuštění/hodinu.



**Čerpadlo musí být nainstalováno ve svislé poloze!**

## 5 ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ



**Délka napájecího kabelu, který se nachází na čerpadle, omezuje maximální ponornou hloubku při použití samotného čerpadla. Dodržujte údaje uvedené na štítku s technickými parametry a v tabulce 3 tohoto návodu.**

## 6 SPUŠTĚNÍ

Plovák automaticky ovládá zapínání a vypínání (ZAP./VYP.) čerpadla v závislosti na poloze samotného plováku (automatická verze). Modely vybavené plovákovým spínačem jsou uváděny do činnosti automaticky, když hladina vody stoupne, a jsou vypínány po dosažení určené minimální hladiny.

1) Ponechte plováku možnost volného pohybu.

2) Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky s odpovídajícími parametry (napětí a kmitočet) uvedenými na štítku s údaji o výrobku.

3) Když plovák dosáhne hladiny ZAP., dojde ke spuštění čerpadla, které zůstane v činnosti až do dosažení hladiny VYP.

Ideální provozní situace je při zcela ponořeném čerpadle; chladič motoru umožňuje krátkodobou funkci až do minimální sací výšky (50 mm). Čerpadlo je vybaveno filtrem nečistot z technopolymery.

## 7 OPATŘENÍ

**NEBEZPEČÍ ZAMRZnutí:** Když čerpadlo zůstane vypnuto při teplotě nižší než 0 °C, je třeba se ujistit, že se v něm nenacházejí zbytky vody, které by při zamrznutí mohly způsobit praskliny v plastových součástech. Když bylo čerpadlo použito s látkami, které mají tendenci vytvářet nánosy, nebo s chlorovanou vodou, po použití jej opláchněte silným proudem vody tak, aby se zabránilo vytváření nánosů nebo inkrustací, které by měly tendenci snižovat parametry čerpadla.

## 8 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Elektročerpadlo nevyžaduje během běžné činnosti žádný druh údržby. V každém případě je třeba úkony opravy a údržby provádět výhradně po odpojení čerpadla od napájecí sítě. Při opětovném uvedení čerpadla do chodu se vždy ujistěte, že je namontován sací filtr, aby neohrozilo nebezpečí nebo možnost náhodného styku s pohyblivými se součástmi.

### 8.1 Čištění sacího filtru

- Vypněte elektrické napájení čerpadla.
- Proveďte odvodnění čerpadla.
- Vyčistěte jej proudem vody a kartáčem. (Obr.8)

## 9 VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH



Před zahájením vyhledávání závad musíte odpojit čerpadlo od přívodu elektrického proudu (vytáhněte zástrčku ze zásuvky). Pokud je napájecí kabel nebo kterákoliv elektrická součást čerpadla poškozena, oprava nebo výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho technickým servisem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, zamezíte tak jakémukoliv nebezpečí.

ZÁVADY	KONTROLA (MOŽNÉ PŘÍČINY)	NÁPRAVA
Nedochází k zapnutí čerpadla.	1. Čerpadlo není napájeno	1. Zkontrolujte napájení
	2. Chybí voda	2. Obnovte hladinu vody
	3. Zpětný ventil je zablokovaný	3. Odstraňte ucpávku ze zpětného ventilu
	4. Plovák neuvádí čerpadlo do chodu.	4. Překontrolujte, zda se plovák může volně pohybovat.
Čerpadlo nečerpá	1. Mřížka sání nebo hadice jsou zaneseny	1. Odstraňte zanesení mřížky
	2. Oběžné kolo je opotřebované nebo zablokované	2. . Pokud je rotor opotřebovaný, vyměňte ho, pokud je zablokovaný, odstraňte blok: sejměte inspekční zátku rotoru a odblokujte ho otáčením.
	3. Požadovaná výtlačná výška je vyšší než hodnota příslušného parametru čerpadla	3. Vyměňte jej za jiné s vyšší výtlačnou výškou.
Čerpadlo má nedostatečný výkon	1. Zkontrolujte, zda nedošlo k částečnému zanesení mřížky sání.	1-2 Odstraňte zanesení nebo ucpání
	2. Zkontrolujte, zda nedošlo k částečnému zanesení nebo ucpání oběžného kola nebo výtlačné hadice.	
Čerpadlo se nevypíná	1. Plovák nevypíná čerpadlo.	1. Překontrolujte, zda se plovák může volně pohybovat.
Čerpadlo se zastavilo (pravděpodobně zasáhla tepelná ochrana motoru)	1. Zkontrolujte, zda není čerpaná kapalina příliš hustá, protože by způsobovala přehřívání motoru.	1-2-3-4 Odpojte od sítě a odstraňte příčinu, která způsobila přehřátí, vyčkejte, až se čerpadlo ochladí a znovu připojte k síti.
	2. Zkontrolujte, zda teplota vody není příliš vysoká	
	3. Zkontrolujte, zda žádná pevná částice neblokuje oběžné kolo.	
	4. Hodnoty napájení neodpovídají údajům uvedeným na štítku s technickými údaji	

## 10 ZÁRUKA



Jakákoli změna, která nebyla autorizována předem, zbavuje výrobce jakékoli odpovědnosti. Všechny náhradní díly použité při opravách musí být originální a veškeré příslušenství musí být autorizováno výrobcem, aby mohla být zajištěna maximální bezpečnost strojů a zařízení, na kterých tyto stroje mohou být namontovány.

Na tento výrobek se vztahuje právní záruka (v Evropském společenství po dobu 24 měsíců od data zakoupení) na všechny vady, které lze přisoudit výrobním vadám nebo použitému materiálu. Výrobek v záruce bude možné na základě nenapadnutelného rozhodnutí buď vyměnit za jiný v dokonale funkčním stavu, nebo bezplatně opravit, pokud byly dodrženy níže uvedené podmínky:

- výrobek byl používán správným způsobem, v souladu s návodem, a nebyl proveden žádný pokus o opravu kupujícími nebo třetí stranou.
- výrobek byl doručen do prodejního místa, ve kterém byl zakoupen, s příložením dokladu, který potvrzuje zakoupení (faktura nebo účtenka), a se stručným popisem zaznamenaného problému.

## ČESKY

Záruka se nevztahuje na součásti podléhající opotřebení, což je zejména oběžné kolo, ucpávky a těsnění.



**DAB PUMPS LTD.**

6 Gilbert Court  
Newcomen Way  
Severalls Business Park  
Colchester  
Essex  
C04 9WN - UK  
salesuk@dwtgroup.com  
Tel. +44 0333 777 5010

**DAB PUMPS BV**

'tHofveld 6 C1  
1702 Groot Bijgaarden - Belgium  
info.belgium@dwtgroup.com  
Tel. +32 2 4668353

**DAB PUMPS INC.**

3226 Benchmark Drive  
Ladson, SC 29456 - USA  
info.usa@dwtgroup.com  
Tel. 1- 843-797-5002  
Fax 1-843-797-3366

**OOO DAB PUMPS**

Novgorodskaya str. 1, block G  
office 308, 127247, Moscow - Russia  
info.russia@dwtgroup.com  
Tel. +7 495 122 0035  
Fax +7 495 122 0036

**DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.**

Ul. Janka Muzykanta 60  
02-188 Warszawa - Poland  
polska@dabpumps.com.pl

**DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.**

No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic &  
Technological Development Zone  
Qingdao City, Shandong Province - China  
PC: 266500  
sales.cn@dwtgroup.com  
Tel. +86 400 186 8280  
Fax +86 53286812210

**DAB PUMPS IBERICA S.L.**

Calle Verano 18-20-22  
28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid  
Spain  
Info.spain@dwtgroup.com  
Tel. +34 91 6569545  
Fax: + 34 91 6569676

**DAB PUMPS B.V.**

Albert Einsteinweg, 4  
5151 DL Drunen - Nederland  
info.netherlands@dwtgroup.com  
Tel. +31 416 387280  
Fax +31 416 387299

**DAB PUMPS SOUTH AFRICA**

Twenty One industrial Estate,  
16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4  
Olifantsfontein - 1666 - South Africa  
info.sa@dwtgroup.com  
Tel. +27 12 361 3997

**DAB PUMPS GmbH**

Am Nordpark 3  
41069 Mönchengladbach, Germany  
info.germany@dwtgroup.com  
Tel. +49 2161 47 388 0  
Fax +49 2161 47 388 36

**DAB PUMPS HUNGARY KFT.**

H-8800  
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5  
Hungary  
Tel. +36 93501700

**DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.**

Av Amsterdam 101 Local 4  
Col. Hipódromo Condesa,  
Del. Cuauhtémoc CP 06170  
Ciudad de México  
Tel. +52 55 6719 0493

**DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD**

426 South Gippsland Hwy,  
Dandenong South VIC 3175 – Australia  
info.oceania@dwtgroup.com  
Tel. +61 1300 373 677

**DAB PUMPS S.p.A.**

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy  
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950  
www.dabpumps.com